

政府總部
環境局

香港灣仔告士打道五號
稅務大樓四十六樓



ENVIRONMENT BUREAU
GOVERNMENT SECRETARIAT

46th Floor, Revenue Tower
5 Gloucester Road
Wan Chai, Hong Kong

本函檔號 Our Ref.: EP L/M to 82/L3/1

來函檔號 Your Ref.: CB1/F/2/6(11)

電話 Tel No: 2594 6268

傳真 Fax No: 2136 3321

香港中環
昃臣道 8 號
立法會大樓
工務小組委員會秘書
(經辦人: 石逸琪女士)

石女士:

工務小組委員會
二零零九年四月八日會議的跟進事項

工務小組委員會委員在二零零九年四月八日的會議上，要求當局就擬議的兩項粉嶺公路隔音屏障加建工程(805TH 及 807TH)(文件第 PWSC(2009-10)6 號)提供進一步資料。現於附件提供如下資料：

- (a) 將在擬議工程中種植的樹木／灌木種類和品種及其持續生長／在空氣質素受交通影響下存活能力的評估；
- (b) 工程完成後每年用於環境美化工程及其他工程維修的 200 萬元經常開支的詳細分項數字；
- (c) 擬在粉嶺公路兩路段加建隔音屏障後以交通噪音降低值作為分類的受惠住戶數目，特別是交通噪音降低值分別達 14 及 17 分貝(A)的受惠住戶數目；以及
- (d) 擬議隔音屏障的設計調整。

煩請向工務小組委員會委員轉達以上資料，以供參閱。

環境局局長

(黃敦明  代行)

二零零九年四月二十日

副本送：財經事務及庫務局局長（經辦人：林靜雅女士）
路政署署長（經辦人：熊國泉先生）

Follow-up Items for PWSC Meeting on 8 April 2009**2009年4月8日工務小組委員會的跟進事項**

- (a) Types and species of trees/shrubs to be planted under 805TH and 807TH and assessment of their sustainability of growth/survival under the traffic impact on air quality at the project site

在 805TH 及 807TH 號工程中種植之樹木 / 灌木的種類和品種及其持續生長/在空氣質素受交通影響下存活能力的評估

Botanical Name 植物學名	Chinese Name 植物中文名稱	Type 種類	Sustainability of growth/survival under the traffic impact on air quality 持續生長/在空氣質素受交通影響下存活的能力
<i>Bauhinia blakeana</i> *	洋紫荆	Heavy Standard Tree 重標準樹	Good 良
<i>Bauhinia variegata</i> L.	宮粉羊蹄甲	Heavy Standard Tree 重標準樹	Good 良
<i>Cassia surattensis</i> Burm. f.	黃槐	Heavy Standard Tree 重標準樹	Good 良
<i>Camellia hongkongensis</i> *	香港茶	Heavy Standard Tree 重標準樹	Medium 中等
<i>Callistemon Viminalis</i>	串錢柳	Heavy Standard Tree 重標準樹	Good 良
<i>Ficus elastica</i>	印度橡樹	Heavy Standard Tree 重標準樹	Excellent 優
<i>Juniperus chinensis</i> L.	圓柏	Light Standard Tree 輕標準樹	Excellent 優
<i>Schefflera heptaphylla</i> *	大葉鴨腳木	Light Standard Tree 輕標準樹	Excellent 優
<i>Schefflera heptaphylla</i> *	大葉鴨腳木	Whip 樹幼苗	Good 良
<i>Schefflera heptaphylla</i> var	花葉鴨腳木	Whip 樹幼苗	Good 良
<i>Codiaeum variegatum</i>	變葉木	Tall Shrubs 高灌木	Good 良
<i>Aglaia odorata</i> Lour.	米仔蘭	Medium Shrub 中灌木	Excellent 優
<i>Aglaia odorata</i> Lour. var	花葉米仔蘭	Medium Shrub 中灌木	Excellent 優
<i>Begonia palmata</i> D. Don*	裂葉秋海棠	Medium Shrub 中灌木	Medium 中等
<i>Bougainvillea spectabilis</i>	賀春紅	Medium Shrub 中灌木	Good 良
<i>Carmona microphylla</i> (Lam.) G. Don	福建茶	Medium Shrub 中灌木	Excellent 優
<i>Carmona microphylla</i> (Lam.) G. Don	福建茶	Medium Shrub 中灌木	Excellent 優

Botanical Name 植物學名	Chinese Name 植物中文名稱	Type 種類	Sustainability of growth/survival under the traffic impact on air quality 持續生長/在空氣質素受交通影響下存活的能力
<i>Duranta erecta L.</i>	假連翹	Medium Shrub 中灌木	Good 良
<i>Duranta erecta L. var</i>	花葉假連翹	Medium Shrub 中灌木	Good 良
<i>Ficus benjamina 'Golden Princess</i>	花葉榕	Medium Shrub 中灌木	Good 良
<i>Hibiscus - sinensis var</i>	黃花大紅花	Medium Shrub 中灌木	Good 良
<i>Hibiscus - sinensis var colour</i>	五彩大紅花	Medium Shrub 中灌木	Good 良
<i>Hibiscus rosa-sinensis L.</i>	大紅花	Medium Shrub 中灌木	Good 良
<i>Ixora chinensis Lam*</i>	龍船花	Medium Shrub 中灌木	Excellent 優
<i>Ixora coccinea L.</i>	橙紅龍船花	Medium Shrub 中灌木	Excellent 優
<i>Ligustrum sinense Lour. var</i>	花葉山指甲	Medium Shrub 中灌木	Medium 中等
<i>Malvaviscus arboreus Cav. var.</i>	懸鈴花	Medium Shrub 中灌木	Medium 中等
<i>Rhododendron hong kongense*</i>	香港杜鵑	Medium Shrub 中灌木	Good 良
<i>Rhododendron simsii Planch.*</i>	紅杜鵑	Medium Shrub 中灌木	Good 良
<i>Schefflera arboricola</i>	花葉鵝掌柴	Medium Shrub 中灌木	Excellent 優
<i>Arachis hypogaea L.</i>	落花生	Ground Cover 地鋪植物	Good 良
<i>Asparagus cochinchinensis (Lour.) Merr.*</i>	天門冬	Ground Cover 地鋪植物	Excellent 優
<i>Lantana montevidensis (Spreng.) Briq.</i>	小葉馬纓丹	Ground Cover 地鋪植物	Excellent 優

*Native species 原品種

(b) Breakdown of annual recurrent expenditure on maintenance of landscaping works and other works

用於維修環境美化工程及其他工程之每年經常開支的分項數字

Items 項目	Annual Recurrent Cost 每年經常費用 (HK\$)
Landscaping Works 環境美化工程	
Green Walls 綠化牆	277,850
Landscaping Works 環境美化工程	191,206
Photovoltaic System 光伏系統	90,000
Water Points 供水地點	130,000

Total annual cost for maintenance of landscaping works
每年用於維修環境美化工程之合共費用 = HK\$ 689,056

Items 項目	Annual Recurrent Cost 每年經常費用 (HK\$)
Other Works 其他工程	
Noise Barriers 隔音屏障	1,254,254
Lighting 照明系統	60,613

Total annual cost for maintenance of other works
每年用於維修其他工程之合共費用 = HK\$ 1,314,867

(c) Breakdown of the number of dwellings sorted by the respective level of reduction in traffic noise

以交通噪音之降低值作為分類之住戶數目的分項數字

Dwellings benefited 受惠住戶數目	805TH
1 dB(A) reduction 減低1分貝(A) 噪音	43
2-5 dB(A) reduction 減低2-5分貝(A) 噪音	681
6-10 dB(A) reduction 減低6-10分貝(A) 噪音	645
11-14 dB(A) reduction 減低11-14分貝(A) 噪音	154

Dwellings benefited 受惠住戶數目	807TH
1 dB(A) reduction 減低1分貝(A) 噪音	22
2-5 dB(A) reduction 減低2-5分貝(A) 噪音	540
6-10 dB(A) reduction 減低6-10分貝(A) 噪音	611
11-15 dB(A) reduction 減低11-15分貝(A) 噪音	222
16-17 dB(A) reduction 減低16-17分貝(A) 噪音	31

- (d) The results of the Open International Ideas Competition for Noise Barrier/Enclosure Design are scheduled for announcement in late April 2009. We will consider whether the winning noise barrier design ideas can be incorporated into the noise barriers along this section of Fanling Highway to further enhance their appearance and provide information to Members if there are adjustments made to the design of the proposed noise barriers.

隔音屏障 / 隔音罩國際公開概念設計比賽之結果將於四月下旬公佈。我們會考慮可否將優勝作品的設計概念，用於這段粉嶺公路的隔音屏障設計之上，以進一步改善其外觀。如擬議隔音屏障的設計有所調整，將向委員提交有關資料。